

新年を迎えて Happy New Year! ¡Feliz Año Nuevo! 祝新年快乐! 새해 복 많이 받으세요!

### 多文化交流グループ

最近、市内でも外国の住人の方をお見かけすることが増えてきたように思います。交野市も少なからず国際化が進んでいますね。今年は思い切って話しかけてみようかな。昨年は、6月にモンゴル出身女性による「モンゴルの話あれこれ」の文化講演を開催し、テレビドラマ効果もあって会場は満席でした。モンゴルは知っているても場所を知らないという方も多く、講演会の開催はモンゴルの認知に貢献できました。11月には外国人と市民の方々との交流クッキングを開催しました。恒例の関西外国語大学の留学生以外に、初参加の交野市小中学校で活躍する外国語指導助手 ALT (Assistant Language Teacher) や先の講演会講師であるモンゴルの方たち、他大学の留学生たち、市民の方々といかに多文化交流を楽しむことができました。今年は文化講演会開催だけでなくコリングウッドからの訪問団のおもてなしもあり、グループ皆さんでワクワクしながら計画中です。

### 語学研修グループ

今年は大阪・関西万博の時期に合わせてコリングウッドの方々から交野市を訪問される予定となっています。今年はコリングウッドからの来訪のみならず、大阪万博を機会に多くの外国の方々から来訪が予想されます。こうした来訪者を温かくおもてなしできるように今年も語学研修の充実強化に努めていきます。と同時に、日本語プラザでは今後ともボランティアスタッフが学習者の日本語学習をサポートすることによって地道に国際交流、国際貢献を続けていきます。

交野市国際交流協会は NPO 法人として市民の皆さんになじみやすい語学教室の運営に努めていきますので、より多くの方々に関心をもっていただけることを願っています。

### 姉妹都市・広報グループ

まず、姉妹都市交流活動では、本年(2025年)の秋に予定されているコリングウッドからの姉妹都市訪問団受入事業が本格始動します。これまで受入事業の日程や概要について交野市役所地域振興課と協議をしながら進めてきましたが、今後は、さらに詳細について詰めていく作業を行っていく予定です。また、姉妹都市交流を継続する観点から、将来的にホストファミリーをやっていただける方々を確保すべく、地域振興課の協力の下、昨年11月にホストファミリーの募集を行い、多くの方々にお申込みいただきました。

広報活動では、ホームページの更新や『広報かたの』での会員募集はもとより、協会のすそ野を広げる目的から、昨年は交野市商業連合会様に団体会員になっていただきました。今年も個人のみならず交野の団体などにも声がけして協会活動への協力を呼び掛けたいと考えております。

各グループ活動を一緒に企画・運営していただけるボランティアを募集しています！  
お気軽にご連絡ください。

### KIFA 会員募集中!

入会金 1,000 円  
年度会費 (一般) 2,000 円  
(団体) 5,000 円  
(賛助) 10,000 円

### KIFA ニュース 第15号

2025年1月発行 編集・発行 交野市国際交流協会  
〒576-0043 交野市松塚 14-25 交野会館内  
TEL 072-894-1113 FAX 072-894-1119  
月～金 9:00～17:00  
E-mail: katano\_ifa@yahoo.co.jp  
http://katanokokusai.com



# KIFA ニュース

Katano International Friendship Association 交野市国際交流協会

No.15 2025.1



Happy New Year! 協会理事長 横溝 博 Yokomizo Hiroshi

新年明けましておめでとうございます。皆さまそれぞれ良いお年をお迎えになったこととお慶び申し上げます。昨年は多くの方々からご支援を賜り、実りのある協会活動を行うことができました。世界的には紛争が絶えない不安定な年でもありましたが明るいニュースとしては大谷選手の活躍があり、メジャーリーグを身近に感じられた方も多かったのではないのでしょうか。今年も引き続き有望な野球選手や女子ゴルフ選手がアメリカを目指しています。世界一の場所で自分を試したいという気持ちに加え、円安の影響による日米の年俸や賞金額の違いも大きなモチベーションになっているようです。観光地として魅力ある日本は誇らしく思いますが、働く場所としての日本の地位低下が心配です。さて、いよいよ4月から大阪・関西万博が開催されます。国内から約2500万人、海外から約350万人の入場者が想定されており、昨年以上の外国人が関西に来られます。万博期間中にコリングウッド市からも訪問団が交野市に来られ、ホームステイしながら市民の方々との交流を深める予定です。市役所はじめ関係者のご協力のもとホストファミリー募集や訪問場所手配など受け入れ準備が着実に進んでいます。1981年から44年続いているコリングウッド市との意義深い交流を将来へと引き継ぎたいと考えています。半世紀に一度という地元でのビッグイベントを好機と捉え、多文化交流、語学研修、姉妹都市・広報各グループにおいても成長へと繋げるよう活動してまいります。引き続き皆さまの一層のご支援、ご協力をお願い申し上げます。



## 2025年の主な活動計画

事務局

2025年は大阪・関西万博開催の年であり、秋のコリングウッドからの訪問団受入れや語学クラスの充実、各種交流活動を積極的に推進していきたいと思っております。

4月 語学研修スタート: 英語・スペイン語・中国語・韓国語・TOEIC/英検対策をネイティブ講師と日本人講師が教えます。外国人向け日本語教室も開講します。

5月 定期理事会/総会: 2024年度活動実績・決算、2025年度事業計画等を審議・承認頂きます。

6月 文化講演会: 在住外国人による出身国の文化紹介(今回はペルーの予定)。

7月 KIFA ニュース第16号(2025夏号)発行

10月 コリングウッド訪問団来訪: 姉妹都市コリングウッドからの訪問団が、約1週間ホームステイをしながら交野市と大阪・関西万博を訪問される予定。市役所と共同で各種歓迎行事を開催します。

10月 交野市文化祭: パネル、写真、映像などで協会活動を紹介します。

11月 クッキング交流会: 留学生や在住外国人と日本料理を通して交流します。

2026年

1月 KIFA ニュース第17号(2026新年号)発行

3月 2026年度 語学教室受講生募集活動

## 留学生とのクッキングクラス

多文化交流グループ 中山 由美子

去る11月17日「ゆうゆうセンター」で関西外大の留学生、交野市の学校で英語を教えているALTの方や6月に講演を下されたモンゴルの方々と交野市民合わせて、総勢55人で一緒に料理を通して交流を楽しみました。

メニューは、恒例の巻き寿司、お好み焼きに加えて今年は、白玉団子を作りました。各テーブルに分かれ、日本語や英語、ゼスチャーで互いに教え合いながら楽しく調理をして、味わいました。白玉団子は、粉をこねる・丸める・茹でるなどの作業に外国の方も子供たちもとても興味を持ち、みんなで大小様々な大きさの団子をたくさん作って、きな粉とみたらし餡の2種類の味を味わいました。

食事後は、外国の方々が、英語や日本語で自己紹介と日本の印象について発表しました。そして、交野の子供たちも英語で自己紹介と憧れの国や料理の発表をし、その英語力に感心するとともに会場全体が大いに盛り上がりました。とても素敵な交流会だったと思います。



## 語学研修グループ活動報告

語学研修グループ 澤村 英俊

当協会は、英会話教室を中心とし、スペイン語、中国語、韓国語などのクラスに加え、交野市や近郊に在住する外国人に日本語の勉強をサポートする「日本語プラザ」も運営しています。日本語の学習者は主にベトナム、インドネシア、バングラデシュ、中国、タイなど東南アジアの方々と、日本の企業で研修中の方や結婚して日本に在住している方々です。

また、昨年は昨今の韓流ブームを受けて「ゼロからの韓国語」クラスを新設したところ反応は上々で、たくさんの受講者が参加していただいております。市民の皆さんへのお役立ちが果たしていることを嬉しく思います。

大阪・関西万博が開催されると海外から多くの方々が来日されることが予想されます。交野市星のまち観光協会が作成された「交野市歴史文化ガイドブック」の英語版を作成中で海外からの訪問者に大いに役立つガイドブックになることが期待されます。そのためにも、昨年は英会話教室を補完する「Chat Room」の参加者の皆さんに、そのガイドブックをもとに交野市の観光スポットを英語で案内するための現場学習も実施してきました。今後とも語学教室を通じて交野市や交野市民の国際化を支援する役割を果たしていくつもりです。



 Hello from Collingwood

余田 キプファー 佳子

## 2024 年度交野市文化祭

事務局

令和6年度、第48回交野市文化祭が「いきいきランド」で開催されました。今年は選挙の関係で10月25日（金）と26日（土）の変則的な開催でしたが、当国際交流協会も例年通りメインアリーナにブースを設営し参加しました。姉妹都市交流、多文化交流、語学研修それぞれの活動をチャートにして展示したり、コリングウッドからのメッセージも入れたビデオを映写したりして協会の活動をアピールしました。



山本景市長と協会スタッフ

今年は来場者に「あなたの興味ある言語は？」というアンケートを実施しました。

結果は59%が英語でしたが、続いて12%が韓国語、仏、西語が各9%、中国語が8%と最近の韓流ブームを反映したものとなりました。来場者の方でその後語学クラスに入学されたケースもあり、また来年のコリングウッド訪問団のホストファミリー募集もアピールでき有意義な活動になりました。



Greetings from Collingwood!

皆さま、佳き新年をお迎えのことと思います。カナダの年始は日本のお年玉・おせち料理・初詣、といった伝統行事はなく、休日は1月1日のみ。1月2日から通常通りの日々が始まり、何とも味気ないです。ですが、年末の Holiday Season は長くて、11月に始まります。Santa Parade が近郊の街で毎週末に開催され、心が躍るこの時期の挨拶は “Happy Holidays!”

11月後半～12月は Advent (イエス・キリストの降誕を待ち望む4週間)の時期となり、“Merry Christmas!” “Happy Holidays!” と挨拶します。新年まで会わない人には “Happy New Year” とも言います。日本人の感覚では、ちょっと早い？気がしますが、(Wishing you) が前に省略されているのでOKなんです。

Downtown では、金曜夜ごとに Christmas Market が開かれます。色鮮やかな電飾が降り積もった雪に映え、幻想的な雰囲気です。恒例の大クリスマスツリーを眺め、サンタと一緒にそこに座って記念撮影、ウィンドウショッピングに馬車ツアー！凍えそうな寒さの中、暖かい飲み物を頂くのが最高の贅沢です。冬限定のアクティビティ、ぜひ体験してみてください！

